KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. birželio 25 d.

iš dalies keičiantis Tarybos sprendimo 79/542/EEB dėl trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti šviežią mėsą, sąrašo II priedą

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 1954)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/542/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvą 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, avis, ožkas, kiaules ir šviežią mėsą arba mėsos gaminius iš trečiųjų šalių [1], ypač į jos 14 straipsnio 3 dalies c ir d punktus ir 15 straipsnį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonių vartojimui skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą [2], ypač į jos 8 straipsnio 1 ir 4 dalis,

kadangi:

(1) 1979 m. gruodžio 21 d. Tarybos sprendimas 79/542/EEB, pateikiantis trečiųjų šalių arba jų dalių sąrašą ir nustatantis gyvūnų sveikatos ir visuomenės sveikatos bei veterinarinio sertifikavimo reikalavimus importuojant iš trečiųjų šalių tam tikrus gyvus gyvūnus ir jų šviežią mėsą [3], buvo neseniai iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu 2004/212/EB [4]. Remiantis šiuo daliniu pakeitimu, nauji sveikatos sertifikatų pavyzdžiai įsigalios nuo 2004 m. gegužės 1 d.

(2) 1993 m. birželio 10 d. Komisijos sprendimas 93/402/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo importuojant šviežią mėsą iš Pietų Amerikos šalių [5] vis dar taikomas Argentinai, Brazilijai, Čilei, Kolumbijai, Paragvajui ir Urugvajui ir buvo iš dalies pakeistas 2003 m. spalio 20 d. Komisijos sprendimu 2003/758/EB, iš dalies pakeičiančiu Sprendimą 93/402/EEB [6], kuris pakeitė Argentinos suskirstymą rajonais; nuo 2004 m. gegužės 1 d. šis sprendimas bus panaikintas Sprendimu 2004/212/EB.

(3) 1999 m. balandžio 12 d. Komisijos sprendimas 1999/283/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo importuojant šviežią mėsą iš tam tikrų Afrikos šalių [7] buvo iš dalies pakeistas 2003 m. liepos 31 d. Komisijos sprendimu 2003/571/EB [8], kuris pakeitė Svazilando suskirstymą rajonais; nuo 2004 m. gegužės 1 d. šis sprendimas bus panaikintas Sprendimu 2004/212/EB.

(4) 2000 m. rugsėjo 7 d. Komisijos sprendimas 2000/585/EB [9], pateikiantis trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti triušieną ir tam tikrą laukinių ir ūkiuose augintų laukinių gyvūnų mėsą, sąrašą ir nustatantis gyvūnų sveikatos ir visuomenės sveikatos bei veterinarinio sertifikavimo reikalavimus tokiam importui buvo iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu 2004/245/EB [10], kuriuo buvo leista Islandijai eksportuoti ūkiuose auginamų ir laukinių porakanopių gyvūnų mėsą, išskyrus kiaulieną.

(5) Todėl Tarybos sprendimas 79/542/EEB turi būti atnaujintas atsižvelgiant į suskirstymą rajonais ir sertifikavimo reikalavimus, kurie Argentinai yra nustatyti Sprendime 2003/758/EB, Svazilandui – Sprendime 2003/571/EB, Islandijai – Sprendime 2004/245/EB.

---

[1] OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).
[2] OL L 18, 2003 1 23, p. 11.
[3] OL L 146, 1979 6 14, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/372/EB (OL L 118, 2004 4 23, p. 45).
[4] OL L 73, 2004 3 11, p. 11.
[5] OL L 179, 1993 7 22, p. 11.
[6] OL L 272, 2003 10 23, p. 16.
[7] OL L 110, 1999 4 28, p. 16.
[8] OL L 194, 2003 8 1, p. 79.
[9] OL L 251, 2000 10 6, p. 1.
[10] OL L 77, 2004 3 13, p. 62.

(6) ISO kodai, susiję su Sprendimo 79/542/EEB II priedo 1 dalyje išvardintomis trečiomis šalimis, turėtų būti atnaujinti.

(7) Reikėtų patikslinti, kad Sprendime 79/542/EEB nustatytus sertifikatų pavyzdžius reikia naudoti nepažeidžiant Bendrijos ir trečiųjų šalių susitarimuose numatytų specialių sertifikavimo reikalavimų.

(8) Sprendimo 79/542/EEB II priedo 1 dalis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.

(9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 79/542/EEB II priedo 1 dalis pakeičiama šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2004 m. gegužės 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 25 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

PRIEDAS

„II PRIEDAS (ŠVIEŽIA MĖSA)

1 DALIS

Trečiųjų šalių arba jų dalių sąrašas (*)

Šalis	Teritorijos kodas	Teritorijos aprašymas	Veterinarijos sertifikatas		Specialios sąlygos
			Pavyzdys (-žiai)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albanija	AL-0	Visa šalis	—		
AR – Argentina	AR-0	Visa šalis	EQU		1 ir 2
	AR-1	Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero ir Tucuman provincijos.	BOV	A	
	AR-2	La Pampa ir Santiago del Estero	BOV	A	1 ir 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 ir 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz ir Tierra del Fuego	BOV, OVI,		
	AR-5	Formosa (tik Ramon Lista teritorija) ir Salta (tik Rivadavia departamentas)	BOV	A	1 ir 2
	AR-6	Salta (tik General Jose de San Martin, Oran, Iruya ir Santa Victoria departamentai)	BOV	A	1 ir 2
	AR-7	Chaco, Formosa (išskyrus Ramon Lista teritoriją), Salta (išskyrus General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya ir Santa Victoria departamentus), Jujuy	BOV	A	1 ir 2
AU – Australija	AU-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnija ir Hercegovina	BA-0	Visa šalis	—		
BG – Bulgarija	BG-0	Visa šalis	EQU		
	BG-1	Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofijos rajonas, Sofijos miestas, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ir Vidin provincijos	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjaliand provincijos ir 20 km pločio koridorius prie sienos su Turkija	—		
BH – Bahreinas	BH-0	Visa šalis	—		
BR – Brazilija	BR-0	Visa šalis	EQU		
	BR-1	Šios valstijos: Paraná, Minas Gerais (išskyrus Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas and Bambuí regionines delegacijas), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (išskyrus Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso ir Corumbá municipalitetus), Santa Catarina, Goias ir Cuiaba regioninius vienetus (išskyrus San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ir Barão de Melgaço municipalitetus), Caceres (išskyrus Caceres municipalitetą), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (išskyrus Itiquiora municipalitetą), Barra do Garça ir Barra do Burges in Mato Grosso.	BOV	A	1 ir 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Rio Grande do Sul valstija	BOV	A	1 ir 2
	BR-3	Mato Grosso do Sul valstija, Sete Quedas municipalitetas	BOV	A	1 ir 2
BW – Botsvana	BW-0	Visa šalis	EQU, EQW		
	BW-1	Veterinarinės ligų kontrolės zonos 5, 6, 7, 8, 9 ir 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ir 2
	BW-2	Veterinarinės ligų kontrolės zonos 10, 11, 12, 13 ir 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ir 2
BY – Baltarusija	BY-0	Visa šalis	—		
BZ – Belizas	BZ-0	Visa šalis	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CH – Šveicarija	CH-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čilė	CL-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Kinijos Liaudies Respublika	CN-0	Visa šalis	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Visa šalis	EQU		
	CO-1	Regionas, kurio ribos tęsiasi nuo taško, kur Murri upė įteka į Atrato upę, eina Atrato upės pasroviui iki taško, kur ji įteka į Atlanto vandenyną, nuo to taško – iki sienos su Panama Altanto vandenyno pakrante iki Cabo Tiburón; nuo to taško – iki Ramiojo vandenyno pagal Kolumbijos – Panamos sieną; nuo to taško – Ramiojo vandenyno pakrante iki Valle upės žiočių, o nuo jų – tiesia linija iki taško, kur Murri upė įteka į Atrato upę.	BOV	A	2
	CO-2	Arboletas, Necocli, San Pedro de Urah, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio municipalitetai (Atrato upės dešinysis krantas) ir Frontino.	EQU		
	CO-3	Regionas, kurio ribos tęsiasi nuo Sinu upės žiočių Atlanto vandenyne Sinu upe aukštyn iki jos ištakų Alto Paramillo, nuo šio taško – iki Puerto Rey Atlanto vandenyne Antiquia departamento ir Cordoba siena, o nuo šio taško – iki Sinu upės žiočių Atlanto vandenyno pakrante.	BOV	A	2
CR – Kosta Rika	CR-0	Visa šalis	BOV, EQU		
CS – Serbija ir Juodkalnija	CS-0	Visa šalis	—		
	CS-1	Visa šalis, išskyrus Kosovo ir Metohija rajoną	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Visa šalis	BOV, EQU		
DZ – Alžyras	DZ-0	Visa šalis	—		
ET – Etiopija	ET-0	Visa šalis	—		
FK – Falklando salos	FK-0	Visa šalis	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlandija	GL-0	Visa šalis	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Gvatemala	GT-0	Visa šalis	BOV, EQU		
HK – Honkongas	HK-0	Visa šalis	—		
HN – Hondūras	HN-0	Visa šalis	BOV, EQU		
HR – Kroatija	HR-0	Visa šalis	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izraelis	IL-0	Visa šalis	—		
IN – Indija	IN-0	Visa šalis	—		
IS – Islandija	IS-0	Visa šalis	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Visa šalis	—		
MA – Marokas	MA-0	Visa šalis	EQU		
MG – Madagaskaras	MG-0	Visa šalis	—		
MK – Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija (**)	MK-0	Visa šalis	OVI, EQU		
MU – Mauricijus	MU-0	Visa šalis	—		
MX – Meksika	MX-0	Visa šalis	BOV, EQU		
NA – Namibija	NA-0	Visa šalis	EQU, EQW		
	NA-1	Į pietus nuo kordono tvorų, besitęsianti nuo Palgrave Point vakaruose iki Gam rytuose	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Naujoji Kaledonija	NC-0	Visa šalis	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Visa šalis	—		
NZ – Naujoji Zelandija	NZ-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Visa šalis	BOV, EQU		
PY – Paragvajus	PY-0	Visa šalis	EQU		
	PY-1	Centrinė Chaco dalis ir San Pedro regionas	BOV	A ir F	1 ir 2
RO – Rumunija	RO-0	Visa šalis	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusijos Federacija	RU-0	Visa šalis	—		
	RU-1	Murmansko sritis	RUF		
SV – El Salvadoras	SV-0	Visa šalis	—		
SZ – Svazilandas	SZ-0	Visa šalis	EQU, EQW		
	SZ-1	Teritorija į vakarus nuo „raudonosios linijos“ tvoros, kuri tęsiasi į šiaurę nuo Usutu upės iki sienos su Pietų Afrika, esančios į vakarus nuo Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Veterinariniai snukio ir nagų ligos priežiūros ir vakcinavimo kontrolės regionai, paskelbti teisės aktu remiantis 2001 m. teisiniu pranešimu Nr. 51	BOV, RUF, RUW	F	1 ir 2
TH – Tailandas	TH-0	Visa šalis	—		
TN – Tunisas	TN-0	Visa šalis	—		

1	2	3	4	5	6
TR – Turkija	TR-0	Visa šalis	—		
	TR-1	Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat ir Kirikkale provincijos	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Visa šalis	—		
US – Jungtinės Valstijos	US-0	Visa šalis	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
UY – Urugvajus	UY-0	Visa šalis	EQU		
			BOV	A	1
			BOV, OVI	B	1 ir 2
ZA – Pietų Afrika	ZA-0	Visa šalis	EQU, EQW		
	ZA-1	Visa šalis, išskyrus: — snukio ir nagų ligos kontrolės teritorijos dalį, esančią Mpumalanga ir Šiaurės provincijų veterinariniuose regionuose, Natal veterinarinio regiono Ingwavuma rajone ir pasienio zonoje prie Botsvanos į rytus nuo 28° ilgumos, — KwaZulu-Natal provincijos Camperdown rajoną	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabvė	ZW-0	Visa šalis	—		

(*) Nepažeidžiant Bendrijos ir trečiųjų šalių susitarimuose numatytų specialių sertifikavimo reikalavimų.
(**) Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija; laikinasis kodas neturi įtakos galutiniam šalies pavadinimui, kuris bus suteiktas pasibaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančioms deryboms.
— Sertifikatas nėra nustatytas, ir šviežios mėsos importas yra uždraustas

6 stulpelyje nurodytos specialios sąlygos

„1." *Geografiniai ir laiko apribojimai*

Teritorijos kodas	Veterinarijos sertifikatas		Laiko periodas ir (arba) datos, kai yra leidžiama arba draudžiama importuoti į Bendriją, priklausomai nuo gyvūnų, iš kurių gauta mėsa, skerdimo datos	
	Pavyzdys	SG		
AR-1	BOV	A	Iki 2002 m. sausio 31 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. vasario 1 d. imtinai	Leidžiama
AR-2	BOV	A	Iki 2002 m. kovo 8 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. kovo 9 d. imtinai	Leidžiama
AR-3	BOV	A	Iki 2002 m. kovo 26 d. imtinai	Nėra
			Nuo 2002 m. kovo 27 d. imtinai	Leidžiama
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Iki 2002 m. vasario 28 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. kovo 1 d. imtinai	Leidžiama
AR-5	BOV	A	Iki 2003 m. liepos 10 d. imtinai	Leidžiama
			Nuo 2003 m. liepos 11 d. imtinai	Neleidžiama
AR-6	BOV	A	Iki 2003 m. rugsėjo 4 d. imtinai	Leidžiama
			Nuo 2003 m. rugsėjo 5 d. imtinai	Neleidžiama
AR-7	BOV	A	Nuo 2002 m. vasario 1 d. iki 2003 m. spalio 7 d. imtinai	Leidžiama
			Nuo 2003 m. spalio 8 d. imtinai	Neleidžiama

Teritorijos kodas	Veterinarijos sertifikatas		Laiko periodas ir (arba) datos, kai yra leidžiama arba draudžiama importuoti į Bendriją, priklausomai nuo gyvūnų, iš kurių gauta mėsa, skerdimo datos	
	Pavyzdys	SG		
BR-2	BOV	A	Iki 2001 m. lapkričio 30 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2001 m. gruodžio 1 d. imtinai	Leidžiama
BR-3	BOV	A	Iki 2002 m. spalio 31 d. imtinai	Leidžiama
			Nuo 2002 m. lapkričio 1 d. imtinai	Neleidžiama
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Iki 2002 m. liepos 7 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. liepos 8 d. imtinai iki gruodžio 22 d.	Leidžiama
			Nuo 2002 m. gruodžio 23 d. imtinai iki 2003 m. birželio 6 d.	Neleidžiama
			Nuo 2003 m. birželio 7 d. imtinai	Leidžiama
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Iki 2002 m. kovo 6 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. kovo 7 d. imtinai	Leidžiama
PY-1	BOV	A	Iki 2002 m. rugpjūčio 31 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2002 m. rugsėjo 1 d. imtinai iki 2003 m. vasario 19 d.	Leidžiama
			Nuo 2003 m. vasario 20 d. imtinai	Neleidžiama
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Iki 2003 m. rugpjūčio 3 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2003 m. rugpjūčio 4 d. imtinai	Leidžiama
UY-0	BOV, OVI	A	Iki 2001 m. spalio 31 d. imtinai	Neleidžiama
			Nuo 2001 m. lapkričio 1 d. imtinai	Leidžiama

„2“: *Kategorijos apribojimai:*

Neleidžiama įvežti subproduktų (išskyrus diafragmą ir kramtomuosius raumenis).“.